

M. Yvon Pinard (secrétaire parlementaire du président du Conseil privé): 1. Voir le Précis de procédure parlementaire de Beauséjour, commentaire 171 II).

2. Le ministre de l'Agriculture n'a pas reçu de demande d'aide officielle des propriétaires du Stade Ivor Wynne de Hamilton. Toute décision en ce sens sera prise en considération du service rendu à la communauté et s'inscrira dans le cadre des prêts accordés aux organismes agricoles.

S. FREIFELD

Question n° 164—**M. Roche:**

1. Un contrat de \$10,000 a-t-il été accordé au nom du ministre des Affaires extérieures à S. Freifeld, 606 avenue Churchill, Ottawa (Ont.) pour trier des dossiers confidentiels à Ottawa?

2. Quelle est la nature de ces dossiers?

3. S'agit-il d'un travail habituellement adjugé à contrat et, a) dans l'affirmative, pourquoi, b) dans la négative, (i) pourquoi (ii) pourquoi y a-t-il exception dans ce cas-ci?

4. Quelles sont les compétences requises pour trier les dossiers confidentiels du Ministère?

M. Louis Duclos (secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures): 1. Oui.

2. Dossiers classifiés de 1950 à 1963, portant sur les relations du Canada avec les États-Unis, la République fédérale d'Allemagne, l'Italie, les Pays-Bas et le Moyen-Orient.

3. Oui. a) Profiter de la compétence et de l'expérience d'anciens hauts fonctionnaires du ministère pour déterminer les dossiers qui ont dans l'intervalle perdu leur caractère délicat afin de les mettre à la disposition du public sans nuire aux relations internationales actuelles du Canada.

4. Une connaissance approfondie du sujet des dossiers à examiner, de leur rapport avec les questions internationales actuelles, et, en outre, un visa de sécurité donnant accès aux dossiers classifiés.

AMBASSADE DE L'URSS—LES VÉHICULES À MOTEUR

Question n° 279—**M. Cossitt:**

1. A la connaissance du gouvernement, combien de véhicules à moteur ont été immatriculés au nom de l'ambassade de l'Union soviétique ou de ses employés, au cours de chacune des cinq dernières années?

2. Le gouvernement, plus précisément le ministère des Affaires extérieures, a-t-il une liste à jour de ces véhicules et, dans l'affirmative, quels sont les enregistrements, plaques d'immatriculation et autres de chacun?

M. Louis Duclos (secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures): 1. Les plaques d'immatriculation des voitures automobiles appartenant aux membres du personnel diplomatique, consulaire et de soutien (venant de l'étranger) sont émises par les provinces. La liste des plaques émises à Ottawa est transmise chaque année au ministère des Affaires extérieures. Cette liste n'est toutefois pas conservée d'année en année.

2. Les renseignements suivants ont été extraits de la liste de 1978 reçue du Bureau d'immatriculation des véhicules (Ottawa) du ministère des Transports et des Communications de l'Ontario:

Questions au Feuilleton

Véhicules à moteur immatriculés en 1978 à Ottawa au nom de l'ambassade de l'Union des républiques socialistes soviétiques ou de ses employés

Propriétaire	Plaque d'immatriculation	Couleur	Marque	Année
Amb. Yakovlev	CDA-088	(noir)	Limousine	1977
Amb. Yakovlev	CDA-188	(noir)	Pontiac	1977
B. A. Soukharev	CDA-222	(argent)	Chevrolet	1977
Ambassade	CDA-223	(beige)	Chevrolet	1977
Ambassade	CDA-224	(bleu)	Chevrolet	1977
Talanov	CDA-225	(brun)	Chevrolet	1977
Danilinine	CDA-232	(bleu)	Chevrolet	1978
Souvorov	CDA-233	(bleu)	Pontiac	1977
Ivanov	CDA-234	(rouge)	Chevrolet	1977
Borishpolets	CDA-235	(bleu)	Pontiac	1977
Ambassade	CDA-236	(brun)	Pontiac	1977
Ambassade	CDA-237	(bleu)	Chevrolet	1977
Skofenko	CDA-238	(jaune)	Fiat	1975
Vartanian	CDA-239	(bleu)	Pontiac	1978
Meechulayev	CDA-240	(bleu)	Chevelle	1977
Enguibarov	CDA-241	(jaune)	Chevrolet	1978
Enguibarov	CDA-242	(brun)	Mercury	1977
Enguibarov	CDA-243	(rouge)	Chevrolet	1978
Enguibarov	CDA-244	(rouge)	Buick	1978
Enguibarov	CDA-245	(peau)	Plymouth	1978
Ambassade	CDA-246	(argent)	Pontiac	1977
Enguibarov	CDA-247	(beige)	Chevrolet	1978
Ambassade	CDA-248	(bleu)	Chevrolet	1977
Krioutchenov	CDA-249	(argent)	Pontiac	1977
Aleksansan	CDA-250	(bleu)	Chevrolet	1978
Ambassade	CDA-251	(peau)	Chevrolet	1978
Plavinski	CDA-252	(bleu)	Chevrolet	1977
Movikov, Alex	CDA-274	(bleu/vert)	Chevrolet	1977
Service de presse	CDA-282	(bleu)	Chrysler	1977
Ambassade	CDA-283	(jaune)	Chevrolet	1978
Ambassade	CDA-284	(bleu)	Chevrolet	1978
Ambassade	CDA-285	(bleu)	Chevrolet	1978
Plavinski	CDA-286	(rouge)	Plymouth	1978
Ambassade	CDA-287	(beige)	Chevrolet	1978
Service de presse	CDA-288	(rouge)	Plymouth	1978
Ambassade	CDA-294	(brun)	Pontiac	1978
Krioutchenov	CDA-295	(argent)	Pontiac	1978
Bragin	XTR-013	(noir)	Pontiac	1977
Palladin	XTR-004	(argent)	Ford	1978
Total:	39			

[Traduction]

M. l'Orateur: On a répondu aux questions dont a parlé le secrétaire parlementaire. Les autres questions sont-elles reportées?

Des voix: D'accord.